

Distr.
GENERAL

A/48/824
S/26915
23 December 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH



مجلس الأمن
السنة الثامنة والأربعون

الجمعية العامة
الدورة الثامنة والأربعون
البنود ٢٣ و ٤٣ و ٤٤ و ١٠١ و ١١٤ من جدول الأعمال
برامج وأنشطة تعزيز السلم في العالم
التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الإفريقية
تعزيز تنسيق المساعدة الإنسانية التي تقدمها
الأمم المتحدة في حالات الطوارئ
تقديم المساعدة الدولية من أجل الإنعاش الاقتصادي لأنغولا
مسائل حقوق الإنسان

رسالة مؤرخة ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ موجهة الى
الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية تنزانيا المتحدة
لدى الأمم المتحدة

أتشرف، بصفتي ممثل الطرف التيسيري في المفاوضات بين حكومة الجمهورية الرواندية والجبهة الوطنية الرواندية، بأن أحيل طيه الوثائق المذكورة أدناه*، التي تشكل مجتمعة اتفاق السلم بين حكومة الجمهورية الرواندية والجبهة الوطنية الرواندية (انظر المرفق)، وأن أطلب تعميمها بوصفها وثيقة من الوثائق الرسمية للجمعية العامة في إطار البنود ٢٣ و ٤٣ و ٤٤ و ١٠١ و ١١٤ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(أ) اتفاق السلم بين حكومة جمهورية رواندا والجبهة الوطنية الرواندية، الموقع في أروشا في ٤ آب/أغسطس ١٩٩٣؛

(ب) اتفاق نيسيليه لوقف إطلاق النار بين حكومة الجمهورية الرواندية والجبهة الوطنية الرواندية، بصيغته المعدلة في غبادوليت في ١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ وفي أروشا في ١٢ تموز/يوليه ١٩٩٢؛

* معمة باللغتين الأصليتين اللتين أحيلت بهما فقط (الانكليزية والفرنسية).

(ج) بروتوكول الاتفاق بين حكومة جمهورية رواندا والجبهة الوطنية الرواندية بشأن سيادة القانون، الموقع في أروشا في ١٨ آب/أغسطس ١٩٩٢؛

(د) بروتوكولا الاتفاق بين حكومة جمهورية رواندا والجبهة الوطنية الرواندية بشأن تقاسم السلطة في إطار حكومة انتقالية متسعة القاعدة، الموقعان في أروشا في ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ و ٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣، على الترتيب؛

(هـ) بروتوكول الاتفاق بين حكومة جمهورية رواندا والجبهة الوطنية الرواندية بشأن إعادة اللاجئين الروانديين الى وطنهم وإعادة توطين المشردين، الموقع في أروشا في ٩ حزيران/يونيه ١٩٩٣؛

(و) بروتوكول الاتفاق بين حكومة جمهورية رواندا والجبهة الوطنية الرواندية بشأن دمج القوات المسلحة للطرفين، الموقع في أروشا في ٣ آب/أغسطس ١٩٩٣؛

(ز) بروتوكول الاتفاق بين حكومة جمهورية رواندا والجبهة الوطنية الرواندية بشأن مسائل متنوعة وأحكام نهائية، الموقع في أروشا في ٣ آب/أغسطس ١٩٩٣.

(توقيع) أ. ب. نياكيي
السفير